



CHILE

ENCANTA EN
RURAO MAKI



Chile posee una diversidad de paisajes culturales que a lo largo de los años han sido plasmados por artesanas y artesanos a través de su oficio y memoria. Estos creadores le han dado forma a fibras, arcillas, maderas, lanas y plata, entre otros elementos, que reinterpretan y son testimonio de nuestra identidad y cultura.

Como País invitado de honor a Ruraq Maki 2019 hemos dado un énfasis especial a las artesanías y oficios de la zona centro sur de Chile. Así es como hemos contemplado el testimonio histórico de las Arpilleristas de Lo Hermida, el tejido en crin de caballo de Rari, de la Región del Maule, y el barro negro utilitario y figurativo de la Alfarería de Quinchamalí. También se ha considerado al textil de reserva de tradición Traricán de la comunidad mapuche y su orfebrería en plata, así como el desarrollo de tallado utilitario y ornamental de la comuna de Liquiñe.

Se trata de expresiones y oficios que forman parte de nuestro patrimonio inmaterial y representan un legado valioso para la continuidad de los saberes tradicionales de las comunidades, comprendiendo al objeto artesanal como contenido y continente, territorio e identidad y constructor de memoria.

Comprendemos la relevancia del programa Ruraq Maki para la salvaguardia del patrimonio inmaterial, catalogación e investigación, así como su rol fundamental en la difusión, promoción y circulación de la artesanía. Desde el año 2018 este encuentro desarrolla una línea de difusión internacional, ampliando este espacio de comercialización hacia nuevos países del territorio latinoamericano, siendo Chile el segundo país invitado de honor a participar con presencia de artesanos.

Agradecemos a la Dirección de Patrimonio Inmaterial del Ministerio de Cultura de Perú por permitirnos compartir nuestro patrimonio vivo en esta plataforma cultural que desarrolla una importante labor de salvaguardia y promoción de las artesanías tradicionales y el arte popular latinoamericano.

Consuelo Valdés Ch.
Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio



María Teresa Madariaga y Patricia Hidalgo Astorga

La arpillería es una técnica de creación de tapices en las cuales se representa escenas de la historia política y vivencias cotidianas, combinando materiales recuperados como retazos de telas, hilos, lanas, cobre, etc. En Chile, su origen está estrechamente relacionado con la memoria femenina alrededor de la dictadura militar, siendo piezas que relatan historias de resistencia y lucha. Si bien los talleres de arpillería fueron implementados inicialmente por la Iglesia Católica con el ánimo de capacitar a mujeres para que subsistieran en época de crisis social y económica, con el tiempo se transformaron en una herramienta potente de denuncia social. Doña María Teresa y doña Patricia son parte del colectivo de Arpilleristas de Lo Hermida, creado en 1975. En el año 2012, el Estado de Chile les entrega el reconocimiento *Tesoro Humano Vivo* por ser exponentes de una técnica artística ejemplo de solidaridad, dignidad y memoria social chilena.

Comunidad de Lo Hermida
Peñalolén
Santiago de Chile

Amalia Quilapi y Dominica Quilapi

El *traricán* es una forma particular de tejido con lana de oveja que involucra conocimientos de telar de doble urdimbre y de teñido por reserva, a partir de amarras y tinturas vegetales. Dicha técnica, transmitida de madres a hijas, es usada en la elaboración de la vestimenta de las autoridades tradicionales mapuches y actualmente se encuentra en riesgo debido a la disminución del bosque nativo, lo que dificulta la obtención de ciertos insumos para el teñido de la lana. Doña Amalia Quilapi, reconocida como *Tesoro Humano Vivo* por el Estado de Chile en 2015, y su hija Dominica Quilapi, ejecutan de manera íntegra el largo proceso del *traricán*: cría y esquila de ovejas, preparación de la lana, hilado, lavado, teñido, hasta la urdimbre y tejido. Amalia no solo aprendió de su madre los conocimientos, heredó también las herramientas para este tipo de tejido, como los *ñirehue*, instrumentos hechos con hueso de ballena. Hoy, Amalia y Dominica transmiten estos conocimientos y promueven la salvaguardia de uno de los patrimonios de la cultura mapuche.



Comunidad de Huape
Cañete
Región del Biobío



Mónica Venegas y Victorina Gallegos

Las loceras Mónica Venegas y Victorina Gallegos son representantes de la alfarería en greda negra de las comunidades de Quinchamalí y Santa Cruz de Cuca. Ambas integran la Unión de Artesanos de Quinchamalí, agrupación que recibió el reconocimiento *Tesoro Humano Vivo* en 2014 por contribuir a la continuidad de la técnica, colores y formas de dicha cerámica que destaca especialmente por el intenso color negro que adquiere en una de las dieciséis etapas del extenso y lento proceso de creación. Cabe señalar que los conocimientos implicados en la elaboración de esta alfarería son transmitidos de forma intergeneracional a través de la línea materna, siendo las mujeres las portadoras de dicha expresión. La alfarería en greda negra ha sido fuente de inspiración y admiración de intelectuales y artistas, adquiriendo amplio reconocimiento nacional.

Comunidades de Quinchamalí y Santa Cruz de Cuca
Chillán
Región de Ñuble

Inés Carter y Susana Cabrera

Las artesanas Susana Cabrera e Inés Carter son destacadas maestras en la cestería en miniatura, la misma que se desarrolla a partir de la técnica de tejido de crin de caballo con *ixtle*, fibra vegetal del pueblo de Támpico en México. Dicha práctica es fundamental para la identidad y tradición cultural de la comunidad de Rari, declarada como *Ciudad Artesanal del Mundo* por el Consejo Mundial de Artesanías en el 2015. El tejido con crin de caballo, expresión incluida en el Inventario del Patrimonio Cultural Inmaterial de Chile, se caracteriza por la elaboración de pequeñas figuras teñidas de colores vivos, como flores, mariposas y diversos animales, así como objetos utilitarios. Doña Inés integra la Comunidad de Artesanas en Crin de Rari, agrupación que recibió, en 2010, el reconocimiento *Tesoro Humano Vivo*, entregado por el Estado de Chile en mérito a su destacada labor artística.

Comunidad de Rari
Colbún
Región del Maule





Mario Pinchulef y José Neihual

Ambos maestros artesanos son originarios de la comunidad de Liquiñe, ubicada en la zona precordillerana de bosques de la selva patagónica e integrada por comunidades mapuches. Una actividad productiva que destaca en Liquiñe es el tallado en maderas nativas (raulí, laurel y coihue) muy apreciado por la calidad de sus acabados, lo cual posibilitó los primeros intercambios de sus productos por semillas y alimentos con otras comunidades del valle y del otro lado de la cordillera. En el año 2018, Liquiñe fue reconocida como *Ciudad Artesanal del Mundo* por el Consejo Mundial de Artesanías. Su repertorio de arte en madera incluye utensilios para la cocina y la mesa como fuentes, bandejas y pocillos asociados a la cocina tradicional, los cuales son utilizados en muestras gastronómicas locales y en restaurantes especializados. Elaboran también piezas de tipo ceremonial para rituales mapuches como el *ngillatú*, rito propiciatorio de bienestar y fortaleza comunal.

Comunidad de Liquiñe
Panguipulli
Región de Los Ríos

Marco Paillamilla Ortiz

Marco Paillamilla es *rütrafe* (platero mapuche) hace más de 35 años. Para la cultura mapuche, el hombre transformador de la plata o *rütrafe*, es un intérprete y creador iniciado a través de un sueño o *pewma*. Por medio de su saber y su oficio da vida a diferentes piezas de expresión mágico-religiosa, vinculadas a la cosmovisión de su pueblo. Las joyas de plata cumplen una función suntuaria en los cuerpos de hombres y mujeres mapuches, dándoles status y conectándolos con sus antepasados. Don Marco es, además, docente de las carreras de Diseño Gráfico e Industrial y del Taller de Platería Mapuche del Programa de Artesanía del Departamento de Diseño de la Universidad Católica de Temuco. Ha recibido el *Premio Maestro Artesano Tradicional* en el 2014 y el *Sello de Excelencia a la Artesanía* en el 2017, entregado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile.

Temuco
Región de la Araucanía



Gracias
CHILE



Gobierno
de Chile

gob.cl

Ministerio de
las Culturas,
las Artes y el
Patrimonio

Gobierno de Chile

DIRAC
Ministerio de
Relaciones Exteriores

Gobierno de Chile